ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

EP

UNEP/EA.1/L.16

Distr.: Limited
27 June 2014

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
Первая сессия
Найроби, 23-27 июня 2014 года

Незаконная торговля дикими животными и растениями

Проект резолюции, представленный Комитетом полного состава

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

будучи глубоко обеспокоена ростом масштабов незаконной торговли дикими животными и растениями и их продуктами, в том числе лесными продуктами, включая древесину и морские виды, и ее негативными экономическими, социальными и экологическими последствиями,

признавая, что незаконная торговля дикими животными и ее неблагоприятные последствия наносят ущерб экосистемам и сельским источникам средств к существованию, подрывает принципы благого управления и верховенства закона, ставит под угрозу национальную безопасность и негативно влияет на устойчивое использование, включая экотуризм и туризм, связанный с дикой природой,

признавая также роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, в качестве основного международного документа, обеспечивающего, чтобы международная торговля особями диких животных и растений не угрожала их выживанию, и принимая во внимание роль других конвенций в данной области, таких как Конвенция о мигрирующих видах,

ссылаясь на пункт 203 итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организация Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором была признана необходимость принятия твердых и решительных мер в отношении как продавцов,

так и покупателей, принимая во внимание роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения,

ссылаясь на решение 27/9 Совета управляющих о развитии правосудия, управления и права в целях экологической устойчивости, в котором отмечается, что экологические преступления, особенно незаконная торговля дикими животными и растениями, включая древесину, все чаще совершаются организованными преступными группами, и содержится напоминание о том, что осуществление международного сотрудничества на всех уровнях в соответствии с международным правом и при соблюдении национальных юрисдикций способствует более эффективной борьбе с такими преступлениями,

подтверждая резолюцию 2013/40 Экономического и Социального Совета о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконной торговлей охраняемыми видами диких животных и растений, в которой государствам-членам предлагается признать незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры серьезным преступлением, когда он осуществляется при участии организованных преступных групп, как это определено в пункте b) статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

подтверждая резолюцию 23/1 Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию об усилении целевых мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконной торговлей лесными продуктами, включая древесину, в которой к государствам-членам обращается призыв признать незаконным оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры серьезным преступлением, когда он осуществляется при участии организованных преступных групп, как это определено в пункте b) статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, если это применимо,

подтверждая резолюцию 68/193 Генеральной Ассамблеи, в которой особо отмечается, что скоординированные действия имеют чрезвычайно важное значение для ликвидации коррупции и незаконных сетей, которые занимаются незаконным оборотом дикой фауны и флоры, древесины и лесной продукции, добываемых в нарушение национального законодательства, и способствуют ему,

приветствуя решение двадцать второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию об интеграции и координации усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для эффективного решения проблемы, создаваемой новыми преступлениями, оказывающими серьезное воздействие на окружающую среду,

приветствуя обязательства, взятые министрами туризма стран Африки, Генеральным секретарем Всемирной туристской организации и представителями соответствующих

национальных и международных организаций на совещании, состоявшемся 6 марта 2014 года в Берлине,

приветствуя конференции по незаконной торговле дикими животными и растениями, состоявшиеся, в частности, в Габороне, Париже и Лондоне,

подчеркивая необходимость поддержания благоприятных политических условий, сложившихся благодаря этим и другим международным и региональным инициативам высокого уровня,

приветствуя принятие Плана действий по спасению африканских слонов как основу для сохранения и регулирования африканских слонов по всему ареалу их обитания и последующего создания Фонда защиты африканских слонов под управлением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве механизма финансирования для осуществления этого плана действий,

приветствуя также создание Международного консорциума по борьбе с преступлениями против дикой природы, в который входят Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, секретариат Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, ИНТЕРПОЛ, Всемирная таможенная организация и Всемирный банк, в качестве важного совместного шага по усилению правоприменения,

принимая во внимание важность соответствующих действий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для международных усилий по обеспечению более эффективной борьбы с незаконной торговлей дикими животными и растениями, такими как, в частности, «Зеленая» таможенная инициатива, и работы Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также как участника Совместного партнерства по устойчивому управлению дикой природой и глобальной инициативы «Лесной патруль»,

принимая во внимание также крайне важную роль, которую правительства и все соответствующие заинтересованные стороны, включая местные общины, гражданское общество и частный сектор, играют в борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями,

1. *подтверждает* свою нерушимую приверженность предотвращению, пресечению и ликвидации незаконной торговли дикими животными и растениями и продуктами дикой природы, включая древесину и морские виды во всем мире;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и соответствующие международные организации:

a) выполнять свои обязательства по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями, взятые на других форумах;

b) осуществлять руководство и обеспечить мобилизацию ресурсов, в том числе для Фонда защиты африканских слонов и других соответствующих механизмов финансирования, связанных с дикой природой, для усиления борьбы с незаконной торговлей дикими животными и растениями и продуктами дикой природы, в частности посредством обеспечения того, чтобы сведения о тенденциях и масштабах такой незаконной торговли, а также принимаемых мерах были полными и своевременными;

c) принимать целевые меры для ликвидации предложения, транзита и спроса на незаконные продукты, в том числе путем распространения информации о незаконной торговле дикими животными и растениями и ее последствиях, обеспечивая при этом защиту законной и устойчивой торговли продуктами дикой природы;

d) поддерживать работу по усилению правовой основы, в том числе с помощью мер сдерживания в случае необходимости, и укреплять потенциал всей правоохранительной системы;

e) содействовать на всех уровнях межучережденческому сотрудничеству для решения экологических, экономических, социальных и связанных с безопасностью вопросов незаконной торговли дикими животными и растениями и их продуктами;

f) разрабатывать и принимать меры для дальнейшего усиления регионального и международного сотрудничества между странами-источниками, странами транзита и странами назначения, в том числе путем оказания дополнительной поддержки правоохранительным органам, занимающимся охраной дикой природы;

g) поощрять политику полной нетерпимости в отношении всех незаконных действий, включая коррупцию, связанную с незаконной торговлей дикими животными и растениями, и осуществлять эту политику;

h) содействовать формированию устойчивых источников средств к существованию в общинах, страдающих от незаконной торговли дикими животными и растениями и ее негативных последствий, при полном участии общин, расположенных внутри или вблизи местообитаний диких животных и растений, в качестве активных партнеров в процессе сохранения и устойчивого использования, расширяя права и возможности общин по управлению дикой природой и получению от нее выгод;

i) усилить сотрудничество для обеспечения своевременного и эффективного возвращения живых особей диких животных и растений, ставших объектом незаконной торговли, включая яйца, как этого требует Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения[1];

3. *настоятельно призывает* Стороны эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися

[1] Статья VIII, пункт 4 (b), резолюция 10.7 Конференции (с изменениями, внесенными КС 15).

под угрозой исчезновения и других соответствующих многосторонних соглашений, принимая во внимание, что Международный консорциум по борьбе с преступлениями против дикой природы, в который входят Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, секретариат Конвенции, ИНТЕРПОЛ, Всемирная таможенная организация и Всемирный банк, а также другие соответствующие международные организации, может оказать полезную помощь в этой связи;

4. *настоятельно призывает* всех, кто участвует в усилиях по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями, усилить взаимодействие, сотрудничество и координацию и избегать дублирования усилий;

5. *призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о незаконной торговле дикими животными и растениями на своей шестьдесят девятой сессии;

6. *подчеркивает* в свете негативного воздействия незаконной торговли дикими животными и растениями на устойчивое развитие важность решения этого вопроса в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

7. *подчеркивает* важность сохранения вопроса о незаконной торговле дикими животными и растениями и продуктами дикой природы в международной повестке дня;

8. *настоятельно призывает* все страны, в пределах своих возможностей, выделять и мобилизовывать ресурсы на борьбу с незаконной торговлей дикими животными и растениями в соответствии с их национальными стратегиями, приоритетами, планами и программами. Такие ресурсы могут включать внутреннее финансирование в рамках соответствующей политики, стратегий развития и национальных бюджетов, а также двустороннее и многостороннее финансирование наряду с привлечением частного сектора, и доноры и все те, кто может это сделать, призываются как можно скорее мобилизовать и обеспечить финансовые ресурсы и оказать помощь для поддержки усилий развивающихся стран по решению проблемы незаконной торговли дикими животными и растениями, в частности путем создания и укрепления национального потенциала;

9. *призывает* все страны активно участвовать и/или поддерживать шаги, предпринимаемые участниками Международного консорциума по борьбе с преступлениями против дикой природы на местном уровне по укреплению потенциала и повышению эффективности местных правоохранительных органов и усилению сотрудничества на национальном и международном уровне;

10. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде:

a) подготовить ко второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде анализ экологических последствий незаконной торговли дикими животными и растениями и продуктами дикой природы;

b) продолжать и расширять соответствующие усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с государствами-членами и другими соответствующими международными, региональными и национальными субъектами по распространению информации об этой проблеме и рисках, связанных с предложением, транзитом и спросом на незаконно добываемые продукты дикой природы;

c) тесно сотрудничать с Международным консорциумом по борьбе с преступлениями против дикой природы партнерами, Программой развития Организации Объединенных Наций, и Группой по вопросам верховенства права Генерального секретаря по данному вопросу, в частности в том, что касается основных областей компетенции Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, таких как экологические аспекты верховенства права, подготовка судей и обмен информацией о судебных решениях и практике;

e) продолжить оказание национальным правительствам поддержки по их просьбе в развитии и обеспечении верховенства права и в этой связи продолжить свои усилия по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями и содействовать принятию мер, в том числе с помощью создания потенциала;

f) играть активную роль в управлении деятельностью Фонда защиты африканских слонов Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде для обеспечения его вклада в осуществление Плана действий по спасению африканских слонов;

g) представить отчет о реализации мер, перечисленных в пунктах 10 a)–g) для обсуждения на второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

11. *постановляет* продолжать держать этот вопрос в поле зрения.